

č. 533/2024

Zmluva o partnerstve
uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v platnom znení
(ďalej len „Zmluva o partnerstve“)

medzi:

Partnerom:

Ansámbl nepravidelného divadla n.o.

Akademická 327/2

969 01 Banská Štiavnica

zastúpený: MgA. Ján Fakla

číslo účtu v tvare IBAN: SK80 0900 0000 0051 3968 5668

IČO: 51280027

DIČ: 2120659332

e-mail: divadlo@and-theatre.art

/ďalej len „partner“/

a

Organizátorom:

Mesto Humenné

Kukorelliho 1501/34

066 28 Humenné

zastúpené: PhDr. Ing. Miloš Meričko, primátor mesta

číslo účtu v tvare IBAN: SK12 5600 0000 0042 1099 7046

IČO: 00323021

/ďalej len „organizátor“/

(partner a organizátor spolu ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je partnerstvo pri realizácii aktivity podľa Prílohy č.1 tejto Zmluvy o partnerstve v rámci projektu **Mesto kultúry 2024 – celoročné aktivity**, podporeného zo zdrojov Fondu na podporu umenia.

Článok II.
Platobné podmienky

1. Organizátor poskytne partnerovi na zabezpečenie aktivity podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy finančné prostriedky vo výške: **14 500,- eur** (slovom štrnásťtisícpäťsto eur).
2. Prostriedky budú poskytnuté nasledovne:
 - a) suma 13 050,- eur (slovom trinásťtisícpäťdesiat eur) do 15.1.2025,
 - b) suma 1 450,- eur (slovom tisícštyristopäťdesiat eur) do 15 dní po schválení vyúčtovania celkovej aktivity.
3. Partner je povinný poskytnuté prostriedky vynakladať hospodárne, v zmysle predloženého rozpočtu a pravidiel použitia prostriedkov programu 6.1.2. Mesto kultúry – celoročné aktivity, zverejnených na stránke Fondu na podporu umenia (www.fpu.sk): zákon č. 284/2014 Z.z. o Fonde na podporu umenia, Štatút Fondu na podporu umenia, Štruktúra podpornej činnosti Fondu na podporu umenia na rok 2023, Príručka pre Vecné

ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA
vykonaná v zmysle § 7 zákona č.357/2015 Z.z.
Finančnú operáciu alebo jej časť je možné vykonať,
je nie je možné v nej pokračovať, je nie je potrebné
vymáhať poskytnuté plnenie
Meno a priezvisko zamestnanca zodp. za finančnú kontrolu
Ing. J. DRÁKOVA 3.6.2024
Finančnú operáciu alebo jej časť je možné vykonať,
je nie je možné v nej pokračovať, je nie je potrebné
vymáhať poskytnuté plnenie
Meno a priezvisko vedúceho zamestnanca
Ing. J. ŠTOLC 3.6.2024
*navrhovateľ sa preskúšať

vyhodnotenie a Finančné vyúčtovanie projektu Fondu na podporu umenia na rok 2023, Zásady poskytovania finančných prostriedkov z Fondu na podporu umenia, vrátane dodržiavania zákona č. 343/2015 o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov; nad rámec dojednaného rozpočtu a vyššie uvedených pravidiel použitia, nebudú partnerovi finančné prostriedky uhradené.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Partner sa zaväzuje pre organizátora zabezpečiť komplexnú realizáciu aktivity podľa popisu, rozpočtu a v termínoch uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy o partnerstve.
2. Organizátor sa zaväzuje s partnerom počas doby trvania tejto Zmluvy o partnerstve priebežne komunikovať, poskytovať poradenstvo a propagovať aktivity, uvedené v Prílohe č.1 tejto Zmluvy o partnerstve.
3. Partner sa zaväzuje konať súčinne, informovať o plánoch a priebehu aktivity v dostatočnom časovom predstihu a neodkladne upozorniť organizátora v prípade akýchkoľvek náležitostí, ktoré by mohli ohroziť realizáciu predmetu Zmluvy o partnerstve.
4. Partner je povinný pri realizácii aktivity uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, ako aj v tlačových správach nasledovné informácie:
 - a) logo projektu Mesto kultúry s príslušným sloganom,
 - b) erb Mesta Humenné, resp. textovú informáciu: „*Podujatie je realizované s podporou Mesta Humenné*“,
 - c) logo Fondu na podporu umenia, resp. textovú informáciu: „*Podujatie je súčasťou projektu Mesto kultúry Humenné 2024: Momentálne hranice, ktorý z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia*“, alebo „*Podujatie je súčasťou projektu Mesto kultúry 2024, ktorý z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia*“,
 - d) Logo Prešovského samosprávneho kraja, resp. textovú informáciu: „*Projekt je podporený z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja*“.
5. Organizátor poskytne partnerovi grafické podklady pre logá uvedené v bode 4, čl. III do 14 dní od podpisu zmluvy medzi organizátorom a partnerom.
6. Partner zodpovedá za realizáciu aktivity podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy v plnom rozsahu, najmä zodpovedá za dramaturgiu, zmluvné vzťahy s umelcami a dodávateľmi služieb, bezpečnosť účinkujúcich a divákov, propagáciu a súčinnosť so zložkami verejnej správy a s organizátorom.
7. Partner sa zaväzuje, že pri aktivite podľa Prílohy č. 1 na verejnosti vykoná s vynaložením maximálneho úsilia také opatrenia, ktorými zamedzí tomu, aby mohlo dôjsť alebo došlo k nasledovným negatívnym spoločenským javom:
 - a) podpore alebo propagácii skupín osôb alebo hnutí, ktoré v rámci svojej činnosti násilím, hrozbou násilia alebo hrozbou inej ťažkej ujmy smerujú k potláčaniu základných práv a slobôd iných,
 - b) používaniu zástav, odznakov, rovnosiat alebo hesiel, prejavovaniu sympatií k skupine alebo hnutiam, ktoré násilím, hrozbou násilia alebo hrozbou inej ťažkej ujmy smerujú k potláčaniu základných práv a slobôd osôb,
 - c) sprístupňovaniu, uvádzaniu do obehu, ponúkaniu, predávaníu alebo inému spôsobu rozširovania extrémistických materiálov,
 - d) hanobeníu niektorého národa, jeho jazyka, k hanobeníu niektorej rasy alebo etnickej skupiny, k hanobeníu jednotlivca alebo skupiny osôb pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu, pre ich náboženské vyznanie alebo preto, že sú bez vyznania alebo k vyhrážaniu sa takýmto osobám alebo k obmedzovaniu práv takýchto osôb,

- e) podnecovaniu k násiliu alebo nenávisti voči skupine osôb alebo jednotlivcovi pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu alebo pre ich náboženské vyznanie.

Partner sa rovnako zaväzuje, že pri aktivite nebude uskutočňovať a/alebo iným subjektom neumožní uskutočňovať politickú agitáciu, podporu alebo popularizáciu názvu, značky, programu alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo kandidáta, umiestňovať alebo rozdávať letáky, respektíve realizovať na tento účel alebo v súvislosti s tým akékoľvek úkony (ďalej ako nežiadúce konanie).

8. Ak aj napriek splneniu povinnosti partnera podľa čl. III, bodu 7 Zmluvy o partnerstve dôjde bez jeho zavinenia k takémuto nežiaducemu konaniu, partner je povinný bez zbytočného odkladu vykonať také úkony a prijať také opatrenia, aby nežiaducemu konaniu okamžite zamedzil a zabezpečil, aby sa v ďalšom takom konaní nepokračovalo.
9. V prípade, že dôjde zo strany partnera k porušeniu povinností podľa článku III, bodov 7 a 8 Zmluvy o partnerstve, považujú sa finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy za použité v rozpore s touto zmluvou. Finančné prostriedky podľa predchádzajúcej vety je partner povinný organizátorovi vrátiť na bankový účet organizátora uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr do 15 dní od doručenia výzvy organizátora partnerovi na vrátenie takých finančných prostriedkov.
10. Partner zodpovedný za realizáciu aktivity je povinný písomne organizátorovi oznámiť 30 dní vopred pred plánovaným termínom aktivity informácie na účely vysporiadania záväzkov v zmysle príslušných ustanovení autorského zákona vo vzťahu k organizáciám kolektívnej správy práv (SOZA, LITA a pod.).
11. Partner poskytne organizátorovi v písomnej forme jedenkrát mesačne zoznam činností partnera realizovaných v jednotlivých mesiacoch počas celého trvania aktivity, z dôvodu prípravy podkladov hodnotiacej správy mesta pre Fond na podporu umenia.
12. Partner je povinný do 40 kalendárnych dní po ukončení aktivity prostriedky riadne vyúčtovať, pričom za relevantné sa považujú účtovné a finančné doklady, spĺňajúce zákonné požiadavky (faktúry, zmluvy, dohody, výpisy z účtov, pokladničné bloky a iné). Organizátor poskytne partnerovi písomnú inštrukciu k požadovanej forme vyúčtovania.
13. Okrem finančného vyúčtovania je partner povinný v termíne do 40 kalendárnych dní po ukončení každej aktivity dodať organizátorovi vecné vyhodnotenie aktivity, ako aj vhodnú dokumentáciu (fotografie, plagáty, pozvánky, videá a iné).
14. Partner nie je v súvislosti s predmetom Zmluvy o partnerstve oprávnený žiadať o úhradu prostriedkov, ktoré nie sú oprávnené v zmysle pravidiel Fondu na podporu umenia, programu 6.1.2 Mesto kultúry 2024 – celoročné aktivity.
15. Partner je povinný v prípade akýchkoľvek nejasností o oprávnenosti výdavkov vopred písomne kontaktovať organizátora, ktorý je do 7 pracovných dní od doručenia žiadosti o overenie oprávnenosti výdavku povinný zaslať partnerovi k danej otázke vyjadrenie.
16. Partner sa zaväzuje, že aj po skončení projektu poskytne neodkladnú súčinnosť organizátorovi a Fondu na podporu umenia pri akejkoľvek kontrole výdavkov na aktivitu v zmysle tejto Zmluvy o partnerstve.
17. V prípade, že sa kontrolou preukáže, že partner použil už pridelené prostriedky v rozpore s touto Zmluvou o partnerstve a pravidlami Fondu na podporu umenia, je povinný ich bezodkladne vrátiť na účet organizátora, a to najneskôr do 14 dní od obdržania písomnej výzvy.
18. V prípade, že partner nebude realizovať aktivitu uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy o partnerstve je povinný:
 - a) oznámiť to písomne organizátorovi minimálne 30 dní pred plánovaným termínom aktivity,
 - b) vrátiť bezodkladne organizátorovi už poskytnuté prostriedky a uhradiť mu penále vo výške 1% poskytnutých prostriedkov na danú aktivitu, minimálne však 30 €; penále nie je povinný uhradiť v prípade, že preukáže, že k nezrealizovaniu aktivity došlo

- z dôvodu vis maior, úmrtia alebo vážnej choroby konateľa/ konateľov partnera, umelcov zapojených do aktivít a iných osôb, ktorých činnosť má na realizáciu aktivity rozhodujúci vplyv,
- c) uhradiť organizátorovi všetky škody a sankcie, ktoré mu svojim konaním spôsobí v súvislosti s prijatou štátnou pomocou zo strany Fondu na podporu umenia.
19. V prípade, že partner nezrealizuje aktivitu uvedenú v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy o partnerstve tak, ako je uvedené, je povinný uhradiť organizátorovi všetky škody a sankcie, ktoré mu svojim konaním spôsobí i v súvislosti s prijatou štátnou pomocou zo strany Fondu na podporu umenia.
20. Partner je povinný oznámiť organizátorovi presný termín konania aktivity uvedených v Prílohe č. 1 najneskôr mesiac pred ich konaním. V prípade, že to zo závažných dôvodov nebude možné, môže organizátor udeliť partnerovi písomný súhlas na oznámenie termínu v inom čase, avšak najneskôr 30 dní pred konaním aktivity.
21. Partner je oprávnený vykonávať s písomným súhlasom organizátora úpravy v rozpočtových položkách uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy o partnerstve v zmysle pravidiel Fondu na podporu umenia.
22. V prípade, že partner zrealizuje aktivitu uvedenú v Prílohe č.1 tejto Zmluvy o partnerstve v plnom rozsahu ale s nižšími výdavkami, ako sú uvedené v Prílohe č.1 Zmluvy o partnerstve, prípadne použije poskytnuté prostriedky alebo ich časť v rozpore s touto Zmluvou o partnerstve, je povinný rozdiel medzi pridelenými prostriedkami a skutočnými oprávnenými výdavkami vrátiť na účet organizátora do 14 dní od predloženia vyúčtovania, najneskôr však do 40 dní od dňa realizácie aktivity.
23. V prípade, že z realizácie aktivity uvedenej v Prílohe č.1 tejto Zmluvy o partnerstve partner vyberá od divákov vstupné, je tržba z tohto vstupného výnosom Mesta Humenné.
24. Výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov, ako sú napr. úroky poskytnuté peňažným ústavom, v ktorom má partner zriadený účet, na ktorom sa finančné prostriedky nachádzajú (ďalej aj ako výnosy), sú príjmami štátneho rozpočtu, ak zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zákonov alebo osobitný zákon neustanovujú inak. Partner je povinný všetky výnosy po odrátaní poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) odviesť na účet mesta SK12 5600 0000 0042 1099 7046 pred dátumom konečného a úplného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov. Neodvedenie výnosov podľa predchádzajúcej vety je porušením finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. d) zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. O vrátení výnosov partner upovedomí organizátora písomne pred realizáciou prevodu. V prípade, že partnerovi výnosy nevznikli, je povinný organizátorovi o tom podať informáciu formou čestného vyhlásenia pri vyúčtovaní poskytnutých finančných prostriedkov.
25. Organizátor si vyhradzuje právo znížiť sumu poskytnutých finančných prostriedkov z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte organizátora, ktoré sú dotáciou podľa zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov č. 23-612-04635 zo dňa 13.12.2023 uzatvorenej medzi Fondom na podporu umenia a Mestom Humenné.

Článok IV.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Na vzťahy výslovne neupravované touto Zmluvou o partnerstve platia ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov a ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Zmluva o partnerstve sa uzatvára na dobu určitú do **30.09.2025**.
3. Zmluvu o partnerstve je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.

4. V prípade hrubého porušenia zmluvných povinností môže ktorákoľvek zo zmluvných strán od Zmluvy o partnerstve odstúpiť s účinnosťou ku dňu doručenia písomného prejavu vôle s uvedeným a preukázaným dôvodom odstúpenia druhej zmluvnej strane, ktorým je aj použitie finančných prostriedkov alebo ich časti v rozpore so Zmluvou o partnerstve, resp. v rozpore s účelom uvedeným v tejto Zmluve o partnerstve.
5. Túto Zmluvu o partnerstve môžu zmluvné strany meniť na základe uzatvorených očíslovaných dodatkov, ktoré musia mať písomnú formu a musia byť podpísané obidvomi zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú všetky spory, vzniknuté z tejto Zmluvy o partnerstve, riešiť prednostne vzájomným rokovaním. Pokiaľ nedôjde k dohode do jedného mesiaca od doručenia písomnej výzvy na rokovanie druhej zmluvnej strane, je každá zo zmluvných strán oprávnená obrátiť sa na príslušný súd.
7. Táto Zmluva o partnerstve je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých partner obdrží jedno vyhotovenie a organizátor obdrží dve vyhotovenia.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluva o partnerstve vyjadruje ich skutočnú slobodnú, vážnu, zrozumiteľnú a určitú vôľu, že Zmluvu o partnerstve neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok.
9. Zmluva o partnerstve nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
10. Zmluva o partnerstve nadobúda účinnosť v súlade s ust. § 47a a násl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a predpisov, a to dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
11. V súlade s § 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je táto zmluva povinne zverejňovanou zmluvou.
12. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 Z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
13. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o partnerstve je aj príloha č.1 Záväzné výstupy a obsah projektu.

V Humennom, dňa 31.5.2024

V B. Bystrici, dňa 3.6.2024



Pi
pi

Ansám

dla n.o.

M. J. Janiakla, riaditeľ

Ansámbeľ nepravideľného divadla n.o.
Akademická 327/2, 969 01 Banská Štiavnica
IČO: 51280027, DIČ: 2120659332
Okresný úrad Banská Bystrica, č. OVVS/NO-24/2017

Príloha č. 1 Zmluvy o partnerstve – Závazné výstupy a obsah projektu

Tvorba – divadlo a tanec	
Predpokladaný názov diela	EX-TRÉMISTI-hrdinovia, ktorí stratili strach II.
Autor/autori diela	Jana Mikitková a kol.
Druh diela	autorská divadelná inscenácia
Predpokladané trvanie predstavenia (počet hodín)	1 hod 15 minút
Režisér/choreograf	Jana Mikitková
Rozpočet projektu	14 500,- eur
Predpokladaný zoznam účinkujúcich	Tereza Kmotorková, Marek Lupták, Jakub Pohle a stredoškolskí študenti
Predpokladaný termín prvého verejného uvedenia diela (postačí uviesť mesiac/-e)	03/2025
Predpokladané miesto prvého verejného uvedenia, v prípade obmedzenia verejných podujatí možné realizovať ako online prezentáciu	Mesto Humenné: stredná škola – školská trieda
Počet a predpokladané miesto verejného uvedenia – reprízy (ak sú súčasťou projektu), v prípade obmedzenia verejných podujatí možné realizovať ako online prezentáciu	3 reprízy, stredné školy v Humennom
Odhadovaný počet divákov	150
Ďalšie realizované aktivity v rámci projektu, príp. sprievodné podujatia, ak sú súčasťou projektu (je potrebné ich presne vymenovať, v prípade obmedzenia verejných podujatí možné realizovať ako online prezentáciu)	diskusie po predstavení
Iné výstupy a propagácia projektu	pozdávka, plagát, bulletin, web-stránka MK, udalosť na FB, post na Instagrame, foto a videodokumentácia
Informovanie verejnosti o podpore z FPU (žiadateľ je povinný postupovať podľa Príručky pre propagáciu FPU zverejnenej na webovom sídle FPU v časti „Dokumenty“)	Vo všetkých printových, online výstupoch a médiách logo FpU a/alebo vyhlásenie v textovom, alebo verbálnom znení <i>Podujatie je súčasťou projektu Mesto kultúry Humenné 2024: Momentálne hranice, ktorý z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia, alebo Podujatie je súčasťou projektu Mesto kultúry 2024, ktorý z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.</i> Na Facebooku a Instagrame aj označenie: #fondnapodporuumenia alebo #FPU